

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Les voisins du 12 bis – Épisode 8. Anniversaire de Rosa	
Introduction	
Flashback Rosa	À louer, 2 pièces, 37m ² , Paris 19e, 4 ^e étage, spacieux et lumineux.
Billie	البحث عن شقة في باريس: مهمة مستحيلة
Flashback Rosa	<i>Je devais me marier... c'était l'amour de ma vie... mais il est parti comme ça...</i>
Billie	فستان عرس روزا: حكاية موعد ماصار
Flashback Diane	<i>Billie, attends ! Tu peux venir avec moi chez le fleuriste ?</i>
Flashback Billie	Quand ?
Flashback Diane	<i>Demain après tes cours.</i>
Billie	عيد ميلاد مفاجأة قريباً! ششش
Scène 1	
Lieu	<i>Chez le fleuriste</i>
Diane	Bonjour.
Amir	Bonjour Mesdames !
Billie	Bonjour !
Diane	Je voudrais un beau bouquet !
Amir	Bien sûr !
Diane	Vous pouvez me conseiller ?
Amir	C'est pour offrir ?
Diane	Oui, pour un anniversaire !
Amir	Des fleurs de quelle couleur ?
Billie	Beaucoup de couleurs... c'est possible ?
Amir	Oui, vous choisissez les fleurs et je fais le bouquet.

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Billie	Des roses pour Rosa !	حمر... صفر...
	Euh... rouge	
	jaune...	
Amir	Et orange ? Ça va bien avec le rouge et le jaune !	
Diane	Ah oui... l'orange c'est ma couleur préférée !	
Amir	Ah, moi aussi, j'aime beaucoup l'orange...	
Diane	Heu... Vous êtes nouveau dans la boutique, non ?	
Amir	Oui, je travaille ici depuis trois mois. Je m'appelle Amir.	
Diane	Moi c'est Diane...	
Amir	C'est très joli Diane... Enchanté !	
Billie	Euh... et le bouquet ?	
Diane	Oui... Amir, vous pourriez livrer le bouquet demain soir, au 12 bis ?	
Amir	Ah oui, en face !	
Diane	Oui, c'est au quatrième étage.	
Amir	D'accord, je viens après la fermeture, vers 20h.	
Billie	Euh... 20h... fermeture ?	
Diane	Ça ferme à 20h. Amir est tout seul dans la boutique, il fait les livraisons après.	
Billie	Ok !	
Diane	Je vous dois combien, Amir ?	
Amir	34 euros, s'il vous plaît.	
Diane	Voilà 35€. Gardez la monnaie !	
Amir	Merci Diane !	
Diane	À bientôt !	
Amir	À demain !	
Billie	Au revoir !	
Scène 2		

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

<i>Lieu</i>	<i>Rue du Paradis</i>
Billie	Amir, il t'aime bien... je crois... !
Diane	Tu crois ?!
Billie	« C'est très joli Diane... enchanté ! »...
Diane	Non, mais il est poli avec les clients, c'est tout !
Billie	Oui oui... c'est ça !
Diane	Bon, allez, les fleurs c'est fait... et, pour le dîner d'anniversaire... tu peux faire quelque chose pour moi, Billie ?
Billie	Oui... quoi ?
Diane	Tu pourrais commander le gâteau à la pâtisserie là-bas ?
Billie	Pâtisserie... Commander ?
Diane	Oui, tu demandes un gâteau pour 6 personnes.
Billie	Gâteau... 6 personnes...
Diane	Voilà 30 euros. J'irai le chercher demain vers 17h.
Billie	بلکرا !! Ok !
Scène 3	
<i>Lieu</i>	<i>Dans la pâtisserie</i>
Boulangère	Bonjour Monsieur.
Client	Bonsoir Madame. Je voudrais une tarte aux pommes, s'il vous plaît.
Boulangère	Pour combien de personnes ?
Client	4 personnes.
Boulangère	Ce sera tout ?
Client	Je vais aussi prendre un pain de campagne.
Billie	Bonjour Monsieur...
Boulanger	Mademoiselle, vous désirez ?
Billie	Je voudrais commander... un gâteau...
Boulanger	Qu'est-ce que vous voulez comme gâteau ?
Billie	Euh...

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Boulanger	Une forêt noire, une tropézienne, une tarte aux pommes... ?
Billie	Je ne sais pas...
Boulanger	Un gâteau aux fruits, à la crème, ou peut-être au chocolat ?
Billie	Chocolat !
Boulanger	Une forêt noire, alors.
Billie	Euh, oui !
Boulanger	Pour combien de personnes ?
Billie	6 personnes, s'il vous plaît.
Boulanger	Et c'est pour une occasion particulière ?
Billie	Pardon ?
Boulanger	C'est pour une fête ? Pour un anniversaire ?
Billie	Oui, un anniversaire !
Boulanger	Alors on peut écrire « Joyeux anniversaire » sur le gâteau.
Billie	Euh... oui ! « Joyeux anniversaire Rosa », s'il vous plaît.
Boulanger	C'est noté ! Vous venez le chercher quand ?
Billie	Demain... 17h00.
Boulanger	Et à quel nom la commande ?
Billie	Diane Maurel. Euh... Je vous dois combien ?
Boulanger	Ça fera 28 euros.
Billie	28 يورو... أوكى
	Voilà !
Boulanger	Et 2 qui font 30. Voilà Mademoiselle.
Billie	Merci !
Boulanger	Bonne soirée !
Billie	Au revoir.
Scène 4	
Lieu	<i>Appartement de Diane</i>
Diane	Alors, tout est prêt ?

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Pierre	Bon, j'ouvre déjà une bouteille !
Billie	Je peux aider ?
Diane	Sacha, range tes jouets !
Sacha	Ah non, j'ai pas fini...
Lucien	Maman, je peux prendre des chips ?
Zirek	Eh, les enfants, vous vous êtes lavé les mains ?
Diane	C'est elle !
Rosa	Oh !!!
Tous	Surpriiiise ! Bon anniversaire !
Rosa	Zirek !
Zirek	Bon anniversaire Rosa !
Sacha	Bon anniversaire Rosa !
Rosa	Et les enfants !
Lucien	Bon anniversaire !
	Et Billie !
	أه معناتا أنت اللي مرتبة القصة؟
Billie	هي كانت فكرة ديان، بس أنا اللي نقّيت le gâteau
Rosa	Merci !
Pierre	Bon, je vais mettre un peu de musique...
Zirek	Tu veux un verre Rosa ?
Rosa	Avec plaisir !
Zirek	Et toi Diane ?
Diane	Un jus de pomme, merci. Je ne bois pas d'alcool, j'allait Charlie...
Pierre	Allez, on passe à table !
Rosa	Oh, merci Pierre !
	Pour l'entrée, servez-vous en melon !
Sacha	J'aime pas le melon...
Billie	باتاكلو البطيخ كمقبلات؟ بس فاكهة البطيخ!
Rosa	إيه، هيك العادة هون

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Pierre	Et je vous ai préparé du bœuf bourguignon !
Rosa	Mmm, on va se régaler !
Zirek	Je peux avoir du pain, s'il vous plaît ?
Diane	Mais oui, bien sûr.
Billie	C'est très bon !
Pierre	Qui veut du vin bien français, avant que les étrangers n'achètent tous nos vignobles ?!
Diane	Oh Pierre...
Billie	شو عم يقول بيير عن النبيت الفرنسي؟
Rosa	قال شو خايف أنو الأجانب يشتري كل كروم العنب بفرنسا، يالطيف شو أجدب!
Lucien	Maman, je peux reprendre de la purée ?
Sacha	Moi aussi, moi aussi, moi aussi !
Diane	Mais bien sûr, mes chéris, mais laissez de la place pour le fromage, et le gâteau !!
Billie	Tout ça ?
Rosa	إيه هيكل الوجبة التقليدية بفرنسا فيها entrée, plat principal, fromage et dessert !
Rosa	Oh... excusez-moi. آلو، يي ساره! ميرسي حبيتي! C'est ma fille qui me souhaite mon anniversaire !...
Diane	Embrasse-la de ma part !
Zirek	Oui, salue-la pour nous !!
Rosa	Oui !
Pierre	On trinque à ta santé Sara !
Rosa	ديان حضرتلي مُفاجأة مع كل الجيران!... إيه هيي هون... بيلي!
Billie	نعم؟
Rosa	ساره بتبوشك
Billie	سلميلي عليها كتير
Rosa	عم تسأل إذا عم تقدري تحمليني
Billie	إيه إيه قليلها عم بقدر!

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Diane	Tu connais bien Sara ?
Billie	Oui !
Rosa	شو؟ انطري شوي رح بعّد من حُدُن، ما عم اسمع شي!
Diane	Rosa, tu peux aller dans la chambre des enfants, tu seras plus tranquille...
Rosa	Ah, merci Diane !
Diane	C'est Sara qui t'a proposé de venir chez sa mère ?
Billie	Oui...
<i>Conclusion</i>	
Lieu	<i>Dans la chambre des enfants</i>
Rosa	شو؟ لا عن جد؟ متأكدة أنو اللي شفته مع بنت تانية هوي رفيقها؟ ياحرام يا بيلي... طيب... رح قلها بعدين،اليوم خلينا محتفلين! أوكي شكرًا أنك فكرت بهالختارة أمك، ببوسك حبيبتي!
<i>Générique fin</i>	